

## Rapporti con i colleghi

■ Nell'ambito del rapporto di lavoro devi tenere un comportamento improntato a diligenza, collaborazione e buona fede, sia nello svolgimento delle mansioni e dei compiti che ti sono assegnati, sia nei rapporti con i colleghi. Ti devi, quindi, coordinare in modo proficuo e collaborativo con i tuoi colleghi, in modo che la prestazione di lavoro sia resa il più possibile in modo conforme alle esigenze dell'organizzazione in cui sei inserito.

■ I rapporti con i colleghi devono essere, altresì, improntati al rispetto reciproco, secondo le regole del buon senso e del vivere comune.

■ Pertanto, eventuali comportamenti che non siano in linea con tali indicazioni possono dare luogo a provvedimenti disciplinari. Così potrebbe accadere, ad esempio, quando sono tenuti atteggiamenti irrispettosi nei confronti dei colleghi (frasi offensive, provocatorie, ecc.) o quando capitano episodi di litigi e discussioni nell'ambiente di lavoro. In tali casi, potrebbero essere adottati provvedimenti disciplinari a prescindere dal fatto che quel determinato atteggiamento sia indicato all'interno del codice disciplinare aziendale o nel contratto collettivo, poiché tali comportamenti ledono i principi di buon senso e del vivere civile.



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza

■ L'obbligo di comportarsi in modo corretto sussiste anche nel rapporto con i superiori gerarchici, alle cui indicazioni per l'esecuzione e la disciplina del lavoro ciascun lavoratore si deve attenere. La legge infatti prevede esplicitamente l'obbligo di osservare le disposizioni ricevute dai superiori. Se, quindi, ti rifiuti di eseguire le indicazioni e gli ordini del tuo superiore gerarchico, commetti un inadempimento disciplinare, per il quale potresti essere sanzionato con provvedimenti di tipo conservativo (ad esempio, multa o sospensione) o, nei casi più gravi, anche con il licenziamento.

Per qualsiasi problema potete rivolgervi a



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



## El ABC en Enterprise

L'ABC en entreprise vous explique les principales **valeurs**, les **règlements** et le **déroulement** du travail en entreprise.

Chaque lettre de l'alphabet correspond à une fiche explicative: nous pensons qu'une connaissance plus approfondie des questions qu'elles traitent peut améliorer votre travail dans votre entreprise et vos relations avec vos collègues et vos supérieurs.



Nous espérons que ces fiches vous permettront de travailler avec compétence, de vous perfectionner au niveau professionnel et d'être satisfait de votre travail.

Si, après avoir lu ces fiches, vous avez des questions, vous pouvez demander plus d'informations au bureau du personnel.

Bon travail!





## L'ABC IN AZIENDA

### Indice:

A - Assenze dal lavoro / Absence du salarié

B - Busta paga / Bulletin de salaire

C - CCNL

D - Disciplina del lavoro / Discipline du travail

E - Entrata / Entrée

F - Formazione / Formation

G - Gerarchia / Hiérarchie

H - Human Resources / Ressources humaines

I - Infortuni / Accident du travail

L - Lettera di assunzione / Lettre d'embauche

M - Malattia / Maladie

N - Neocomunitari / Néo communautaires

O - Orario di lavoro / Horaire de travail

P - Prefettura / Préfecture

Q - Questura / Préfecture de police

➔ R - Rapporti con i colleghi / Relations avec les collègues

S - Sicurezza / Sécurité

T - Turni / Travail Posté

U - Uscita / Sortie

V - Visite mediche / Visites Médicales

Z - Zone Comuni / Espaces Communs

Documento realizzato dall'Area Lavoro e Previdenza di Confindustria Bergamo.  
I contenuti delle note hanno carattere meramente indicativo.



CONFINDUSTRIA BERGAMO

## Relazioni avec les collègues

■ Dans son travail, chacun doit faire de son mieux, faire preuve de respect et de coopération dans l'exécution du travail et des charges qui lui sont confiées comme dans les relations avec vos collègues. Vous devez donc vous organiser collectivement et de manière utile avec vos collègues pour que votre prestation de travail soit le plus possible conforme aux exigences du groupe dans lequel vous travaillez.

■ Vos relations avec vos collègues doivent aussi être fondées sur le respect réciproque selon les règles du bon sens et de la vie en groupe.

■ C'est pourquoi d'éventuels comportements allant contre ces indications peuvent donner lieu à des mesures disciplinaires. Cela pourrait se produire par exemple lorsque vous avez des attitudes peu respectueuses vis-à-vis de vos collègues (propos offensants, provocateurs etc.) ou que des disputes ou des querelles se déclarent sur votre lieu de travail. Dans ces cas, vous pourriez encourir des mesures disciplinaires que votre comportement soit ou non envisagé par le code disciplinaire de l'entreprise ou dans la convention collective, car ces comportements portent atteinte au bon sens et à la décence.

■ Vous devez avoir un comportement correct avec vos supérieurs hiérarchiques et vous conformer à leurs indications pour l'exécution et la discipline de votre travail. La loi prévoit explicitement l'obligation de respecter les dispositions reçues de vos supérieurs. Si vous refusez de suivre les indications et les ordres de votre supérieur hiérarchique, vous commettez une faute disciplinaire qui pourrait être sanctionnée par des mesures conservatoires (comme par exemple, amende ou suspension) et, dans les cas les plus graves, par un licenciement.

Quel que soit votre problème, posez vos questions à \_\_\_\_\_



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza